

Dodatok č. 1
k zmluve o postúpení pohľadávok č. BA-94222/2011 uzatvorenej
dňa 23. júna 2011

Zmluvné strany:

Sociálna poisťovňa,
Sídlo: Ul. 29. augusta č. 8 a 10,
813 63 Bratislava 1
Zastúpená: Ing. Ľubošom Lopatkom, PhD.,
generálnym riaditeľom Sociálnej poisťovne
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu:
IČO: 30807484
DIČ: 2020592332

(ďalej len „postupca“),

a

Slovenská konsolidačná, a.s.
Sídlo: Cintorínska ul. č. 21,
814 99 Bratislava,
Zastúpená: JUDr. Pavlom Sabolom,
predsedom predstavenstva
a JUDr. Petrom Miššíkom,
podpredsedom predstavenstva
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu:
IČO: 35776005

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,

(ďalej len „postupník“),

uzatvárajú v súlade s článkom I bod 6 a článkom VII bod 2. zmluvy o postúpení pohľadávok č. BA-94222/2011 zo dňa 23. júna 2011 (ďalej len „zmluva“) tento

dodatok č. 1 k zmluve (ďalej len „dodatok“):

Čl. I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany v súlade s článkom I bod 6. zmluvy potvrdzujú výšku postúpených pohľadávok a ostatné číselné údaje o postúpených pohľadávkach ku dňu účinnosti postúpenia (t.j. ku dňu 24.6.2011) na postupníka v sume 67.563.414,96 EUR (slovom šesťdesiatsedemmiliónovpäťstošesťdesiattritisícštyristoštrnásť eur a deväťdesiatšesť eurocentov). Zoznam potvrdených postúpených pohľadávok v počte 718 je uvedený v Prílohe č. 1 tohto dodatku.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky voči dlžníkom, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 tohto dodatku, nespĺňali v čase účinnosti zmluvy kritéria na ich postúpenie v zmysle § 149 ods. 12 zákona č. 461/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov. Na tieto pohľadávky sa nevzťahujú právne účinky spojené s postúpením pohľadávok.
3. Na pohľadávky uvedené v článku I bod 2. dodatku sa nevzťahuje článok II bod 3., bod 8. a bod 9. zmluvy.
4. Zmluvné strany zabezpečia do 30 dní odo dňa uzavretia dodatku k tejto zmluve vrátenie všetkých dokladov týkajúcich sa pohľadávok voči dlžníkom uvedeným v článku I bod 2. dodatku, spôsobom podľa postupu uvedeného v článku II v bode 7. tejto zmluvy.
5. Postupca je povinný vrátiť postupníkovi zaplatenú odplatu v sume 0,57 EUR (slovom päťdesiatsedem eurocentov) zodpovedajúcu výške odplaty za pohľadávky uvedené v článku I bod 2. dodatku, do 5 dní odo dňa uzavretia tohto dodatku k zmluve na účet postupníka.

Článok II

Osobitné ustanovenie

1. Zmluvné strany ako povinné osoby, v súlade s ustanovením § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) zašlú tento dodatok v elektronickej podobe Úradu vlády SR na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, a to bezodkladne po jeho podpísaní oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že prílohy k dodatku obsahujú osobné údaje. Tieto údaje uvedené pri identifikácii dlžníka pohľadávky sú údajmi, ktoré nie je možné sprístupniť a zverejniť podľa § 170 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov a z tohto zákonného dôvodu tieto prílohy k dodatku nemôžu byť zverejnené v Centrálnom registri zmlúv.

Čl. III

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a zaväzuje účastníkov dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami. Tento dodatok nadobudne účinnosť, v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Nakoľko bude tento dodatok podľa čl. II bod 2. zverejnený oboma zmluvnými

stranami v Centrálnom registri zmlúv, podľa ust. § 5a ods. 8 zákona č. 211/2000 Z. z. rozhodujúce pre nadobudnutie jeho účinnosti je prvé zverejnenie dodatku, t.j. zverejnenie, ktoré nastane skôr.

2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú:

- Príloha č. 1, ktorá obsahuje zoznam potvrdených postúpených pohľadávok a údaje o postúpených pohľadávkach podľa čl. I. bod 1 dodatku, na ktorú sa v plnej miere vzťahuje článok I bod 2. zmluvy a článok VII bod 5. zmluvy,

- Príloha č. 2, ktorá obsahuje pohľadávky uvedené v článku 1 bod 2. tohto dodatku.

3. Ak niektoré ustanovenia tohto dodatku nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tohto dodatku, pokiaľ pri uzatváraní tohto dodatku zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

4. Tento dodatok je vyhotovený v dvadsiatich rovnopisoch, tri pre postupníka, šesť pre postupcu a jedenásť pre príslušné súdy .

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

Bratislava, dňa 18 -08- 2011

Bratislava, dňa 23 AUG. 2011

JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Ing. Ľuboš Lopatka, PhD.
generálny riaditeľ
Sociálnej poisťovne

~~Slovenská konsolidačná, a.s.~~
Cintorínska 21
814 99 Bratislava 1
-6-

JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.